



Меморандум о взаимопонимании

между

Сычуаньским университетом

и

Белорусским государственным университетом

Сычуаньский университет, в лице ректора Ли Яньжуна, и Белорусский государственный университет, в лице ректора Короля Андрея Дмитриевича, именуемые ниже «Стороны», принимая во внимание взаимную выгоду развития международного сотрудничества в области образования, науки и технологий, договорились о следующем.

Статья 1

Стороны на основе равноправия и взаимного интереса будут развивать следующие формы сотрудничества:

- обмен обучающимися по программам обучения всех уровней (I ступень высшего образования, магистратура, аспирантура);
- организация летних и зимних школ для обучающихся;
- организация программ повышения квалификации;
- выполнение совместных научно-исследовательских и образовательных проектов;
- обмен информацией, учебными материалами и научными отчетами;
- организация научных, образовательных и культурных мероприятий;
- совместные публикации.

Статья 2

Финансовые условия деятельности в рамках данного меморандума будут определяться в дополнительных соглашениях к данному меморандуму на основании доступных финансовых ресурсов.

Возможно привлечение других организаций и фондов к финансированию сотрудничества.

Статья 3

Данный меморандум не исключает других форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения каждой из сторон.

Все изменения данного меморандума не могут осуществляться без письменного уведомления сторон.

Статья 4

Настоящий меморандум действует в течение 5 лет с момента подписания уполномоченными лицами обеих сторон.

Каждая сторона может прервать данное соглашение письменным уведомлением не позднее, чем за 6 месяцев до прекращения отношений.

Статья 5

Реализация данного меморандума будет осуществляться в соответствии с законодательством Китайской Народной Республики и Республики Беларусь.

Споры по соглашению будут разрешаться путем дискуссий и переговоров между сторонами.

Данный меморандум подписан в 4 (четырёх) экземплярах на китайском и русском языках, все тексты имеют равную юридическую силу.

Сычуаньский университет

Ректор

Ли Яньжун

国际合作与交流处

Дата: 09.12.2019

Сычуаньский университет
ул. Ихуань, Первый южный участок, 24
610065 Чэнду, Китай
Тел: +86 28 8540 7996
Факс: +86 28 8540 3260
e-mail: gjc@scu.edu.cn
www.scu.edu.cn

Белорусский государственный университет

Ректор

Король Андрей Дмитриевич

Дата: 29.10.2019

Белорусский государственный университет
пр. Независимости, 4
220030 Минск, Беларусь
Тел/факс: +375 17 209 59 40
e-mail: bsu@bsu.by
www.bsu.by



四川大学与白俄罗斯国立大学 合作备忘录

以李言荣校长为代表的四川大学和以科洛里·安德烈·德米特里耶维奇校长为代表的白俄罗斯国立大学（以下简称“双方”），为共同促进教育、科学和技术领域双赢合作，达成如下协议：

第一条

双方本着公平互利的原则开展以下形式合作：

- 在所有培养层次开展学生交换（本科、硕士、博士）；
- 为学生组织夏令营和冬令营；
- 开展技能提升项目；
- 共同完成科研和教学项目；
- 交换信息、教学材料和科研报告；
- 组织开展科学、教育和文化活动；
- 共同发表著作。

第二条

本协议框架下各项活动的财务条件应在可利用的财务资源基础上，由本协议的补充协议决定。

可引入其他组织和基金资助合作。

第三条

本协议不排除任何一方提出的其他形式合作。

对本协议的所有变更必须以书面形式通知对方。

第四条

本协议从双方代表签署之时起生效，有效期五年。

任一方均可终止协议，须提前六个月以书面形式告知对方。

第五条

本协议的实施须符合中华人民共和国与白俄罗斯共和国的法律。

与协议相关争议应由双方经协商或谈判解决。

本协议一式四份，由中文和俄文写成，两种文本具有同等法律效力。

四川大学

校长

李言荣



李言荣

日期： 年 月 日

中国成都一环路南一段 24 号

邮编：610065

电话：+8628 8540 7996

传真：+86 28 8540 3260

e-mail: gjc@scu.edu.cn

www.scu.edu.cn

2019.12.9

白俄罗斯国立大学

校长

科洛里安德烈德米特里耶维奇



日期： 年 月 日

白俄罗斯明斯克独立大街 4 号

邮编：220030

电话/传真：+375172095940

e-mail: bsu@bsu.by

www.bsu.by

29.10.2019